



## Metabo Diagnostic System für Elektrowerkzeuge

Metabo stattet zunächst drei Gerätebaureihen mit einem Mikrocontroller aus. Dieser soll die Dauer und die Härte des Arbeitsverhaltens aufzeichnen und somit eine nutzungsabhängige Serviceanzeige mit Prognosefunktion steuern. Der Chip gibt über ein zweistufiges LED-Signal Informationen über den Zustand der Maschine und soll so durch eine frühzeitige Wartung einen unerwarteten Ausfall verhindern.

Metabo  
72622 Nürtingen  
Telefon (0 70 22) 7 20  
Telefax (0 70 22) 72 25 95  
www.metabo.com

## DeWalt Akku-Kompakt-Klasse

Drei Akku-Bohrschrauber mit Leistungen von 12, 14,4 und 18 Volt bilden die neue Akku-Kompakt-Klasse von DeWalt. Diese



Geräte eignen sich für leichte bis mittlere Bohr- und Schraubarbeiten in Holz oder Metall. Trotz einer Steigerung der Abgabeleistung, Drehzahl und Drehmo-

ment, sind sie rund 10 % kleiner wie die Vorgängermodelle. Zum Lieferumfang gehören ein Ein-Stunden-Schnelladegerät, ein zweiter Akku und ein Transportkoffer.

DeWalt  
65502 Idstein/Ts.  
Telefon (0 61 26) 2 11

Telefax (0 61 26) 21 27 70  
www.dewalt.de

## Palme Sanitärtrennwände

Die 28 mm starken selbsttragenden Aluminiumprofile sind in allen Sanitär- und RAL-Farben erhältlich und nehmen unterschiedlichste Materialien als Füllung auf. Die Standardvariante der Profile ist Silber pl-



verbeschichtet. Als gediegen gilt die Ausführung Aluminium gebürstet mit Edelstahleffekt. Neben der herkömmlichen Variante können auch Kombinationen mit Türelementfüllungen aus Einscheibensicherheitsglas mit Milchglaseffekt geliefert werden.

Palme  
A-4775 Taufkirchen/Pram  
Telefon (0 77 19) 85 85-0  
Telefax (0 77 19) 88 73  
www.palme-dusch.com

## Wolf Luftheizer mit Kühlfunktion

Die Luftheizer-Serie Top-Wing TLHK ist eine Ergänzung der vorhandenen TLH- Baureihe. Äußerlich unterscheidet sich dieser Luft-

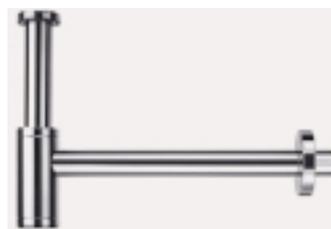


zer mit Kühlfunktion nur durch den zusätzlichen Kondensatablauf in der Bodenplatte bzw. durch einen unauffälligen Kondensatstutzen in der Höhe des oberen Wärmeaustauscheranschlusses. Kondensatpumpe, Schwimmerschalter und Steuergerät mit Alarmschalter sind komplett verdrahtet und im Inneren des Luftheizers untergebracht. Ein zusätzlicher Klemmkasten entfällt. Für die interne regelungstechnische Verknüpfung wurde der eBus gewählt.

Wolf  
84048 Mainburg  
Telefon (0 18 05) 66 44 22  
Telefax (0 18 05) 66 44 23  
www.wolf-heiztechnik.de

## Viega Waschtisch- Geruchverschluss

Der Geruchverschluss „eleganta“ besteht aus robustem Messing und soll durch seine günstigen



Hydraulikwerte ein sicheres Abfließen garantieren. Eine einfache Reinigung werde bei Bedarf durch Abschrauben der Verschlusskappe ermöglicht. Die Länge des Verstellrohres und des Abgangsrohres wurde bewußt auf große Toleranzen abgestimmt. Die großzügig bemessene Wandrosette deckt selbst größere Ablauflöcher ab.

Viega  
57439 Attendorf  
Telefon (0 27 22) 6 10  
Telefax (0 27 22) 61 14 15  
www.viega.de

## Acova Elektro-Heizkörper

Der Elektroheizkörper Calanca ist mit einer Trägerflüssigkeit gefüllt, die über einen integrierten Heizstab erwärmt wird. Die Montage erfolgt mittels Konsole an die Wand oder als Raumteiler. Das



Leistungsspektrum beginnt bei 300 Watt. Bei den Modellen kann zwischen verschiedenen Abmessungen und einer breiten Farbpalette gewählt werden. Die Temperaturregelung erfolgt mit den Thermostatsystemen Cadir und Tempo. Mit der Infrarot-

steuerung Cadir kann die Heizung entsprechend der Raumnutzung vorprogrammiert werden.

Acova

71384 Weinstadt

Telefon (0 71 51) 2 05 70

Telefax (0 71 51) 2 05 71 99

www.acova.de

## ■ Paradigma

### Solar-Paket für die Warmwasserbereitung

Das Solar-Paket CPC Allstar wurde für die solare Warmwasserbereitung im kleinen Einfamilienhaushalt konzipiert. Mit Modulgrößen von 3,52 und 4,37 m<sup>3</sup> Kollektorfläche eignet sich der Vakuum-Röhrenkollektor nach Unternehmensangaben zur ganzjährigen Warmwasserbereitung für zwei bis vier Personen. Im Paket enthalten sind ein Vakuum-Röhrenkollektor CPC Allstar, ein Warmwasserspeicher, eine Solarstation mit Regelung, Frostschutzmittel, Solar-Ausdehnungsgefäß, Warmwasser-Mischautomat sowie Hydraulik- und Montagezubehör.

Paradigma

76307 Karlsbad

Telefon (0 72 02) 92 20

Telefax (0 72 02) 92 21 00

www.paradigma.de



## ■ Hoval

### Stückholz-Vergaserkessel

Der Agrolyt eignet sich zur Verbrennung von Stückholz bis 50 cm Länge sowie für Grobhackgut und Holzbriketts. Er wird in fünf Größen mit Leistungen zwischen 20 und 50 kW geliefert.



Die Holzvergaser-Technologie soll eine saubere und sparsame 3-Stufen-Verbrennung und einen Wirkungsgrad von über 90 % ermöglichen. Auf Wunsch ist der Agrolyt auch mit einer Lambda-Sonde erhältlich. Mit der Verbrennungsregelung Top Tronic lassen sich nach Herstellerangaben Abgasqualität, Wirkungsgrad und Bedienungskomfort weiter optimieren.

Hoval

72108 Rottenburg

Telefon (0 74 72) 16 30

Fax (0 74 72) 1 63 50

www.hoval.com

## ■ Wöhler

### Leckortung an Gas- und Wasserleitungen

Der Gasspürer GS 1 von Wöhler dient zur Lecksuche an Gas- und Wasserleitungen. Das Gerät entspricht dem DVGW-Merkblatt G 465-4 und mißt die Gasarten Erdgas, Propan und Wasserstoff.

Die Meßbereiche reichen von wenigen ppm bis zur unteren Explosionsgrenze der einzelnen Gase. Sie werden im Mikroprozessor gespeichert und sind jederzeit abrufbar. Das Aufkommen bzw. die Zunahme einer Gaskonzentration zeigt das Gerät mittels einer Leuchtdioden-Kette an. Parallel dazu kann die steigende Gaskonzentration durch die Veränderung eines akustischen Signals gemeldet werden. Ein 30 cm langer Flexarm ermöglicht den Einsatz an schwer zugänglichen Leitungsführungen.



Wöhler

33181 Bad Wünnenberg

Telefon (0 29 53) 7 30

Telefax (0 29 53) 73 88

www.woehler.de/mgkg



## ■ BTM

### Hand-Clinchzangen zur Blechverarbeitung

Die kompakten, handgeführten Clinchzangen „Ultra Light Gun“, eignen sich zum Verbinden von Aluminium- oder Stahlfeinblechen bis zu einer Gesamtblechdicke von 3 mm. Drei Baugrößen mit Preßkräften bis zu 35 kN sind lieferbar. Das Zangen-gewicht liegt zwischen 1,8 und 3,2 kg. Als Anschluß dient das normale 6 bar Druckluftnetz. Eine Bestückung der Clinchzangen mit unterschiedlichen Werkzeugaufnahmen und Stempeldurchmessern ist möglich. Die Standardversion beinhaltet wahlweise einen Alu-C-Bügel mit 13 mm Ausladung oder einen Stahl-C-Bügel mit 38 mm Ausladung.

BTM

59597 Erwitte

Telefon (0 29 43) 9 79 00

Telefax (0 29 43) 97 90 90

www.btm-europe.de



## ■ **Junkers** **Gas-Kesseltherme mit Kennfeldpumpe**

Die wandhängenden Gas-Kesselthermen Cerastar wurden mit einer vollautomatischen Kennfeldpumpe ausgestattet und verfügen zudem über ein Textdisplay. Die Kennfeldpumpe bietet aufgrund einer vollautomatischen Leistungsanpassung an die jeweiligen hydraulischen Verhältnisse einen hohen Wärmekomfort. Durch den drehzahlgeregelten Betrieb stellt die Pumpe im Zusammenspiel mit der Steuerung Bosch-Heatronic je nach Bedarf die benötigte Wärmemenge zur Verfügung und reduziert entsprechend die elektrische Leistungsaufnahme. Zudem sorgt sie mit ihrer Trockenlaufkennung und Antiblockierfunktion für hohe Betriebssicherheit.



## ■ **Viessmann** **Kompakter Öl-Brennwertkessel**

Der Öl-Brennwert-Wandkessel Vitoplus 300 basiert auf einer Weiterentwicklung der Inox-Radial-Heizfläche und ist den besonderen Anforderungen der Verbrennung von schwefelarmen Heizöl angepaßt. Das Gerät kann raumluftunabhängig betrieben werden und erreicht nach Herstellerangaben einen Norm-Nutzungsgrad von bis zu 104 %. Ein integrierter Abgasschalldämpfer soll für einen leisen Betrieb sorgen. Der schadstoffarme, zweistufige Compact-Blaubrenner mit einer Leistung von 12,9 bis 19,3 kW benötigt keine Startphase. Die Wandgeräte der Vitotec-Produktfamilie folgen der auf der Plattformstrategie basierenden Modular-technik.

*Viessmann*  
35107 Allendorf  
Telefon (0 64 52) 70 25 33  
Telefax (0 64 52) 70 21 48  
[www.viessmann.de](http://www.viessmann.de)



*Junkers*  
73243 Wernau  
Telefon (0 18 03) 33 73 33  
Telefax (0 18 03) 33 73 32  
[www.junkers.com](http://www.junkers.com)

Warmwasserbereitung wird es einfach an die Stromversorgung angeschlossen. Es eignet sich für Anwender, für die eine Möglichkeit zur Handwäsche aufgrund der hygienischen Anforderungen wünschenswert erscheint oder zwingend erforderlich ist. Der Wassertank hat eine Kapazität von zehn Litern, die bis zu 50 Handwäschen ermöglichen. Frisch- und Abwasser sind im Wasserbehälter voneinander getrennt. Zum Lieferumfang gehören ein Papierhandtuchhalter und ein Flüssigseifenspendler.

*Mike Stanley*  
Birmingham  
Telefon (00 44) 12 17 70 05 93  
Telefax (00 44) 12 17 70 03 85

## ■ **Rhein-zink** **Solartechnologie auf Stehfalztechnik**

Beim Solar PV Stehfalz werden Solarmodule mittels Klebetechnik vollflächig auf Rhein-zink-Scharen fixiert. Diese können

## ■ **Britische Nachrichten** **Becken mit eigener Wasserversorgung**

Das von einem britischen Hersteller konzipierte Handwaschbecken mit eigener Wasserversorgung kommt ohne aufwendige Installationsarbeiten aus. Zur



ohne zusätzliche Befestigungselemente auf allen Dächern zwischen 10° und 75° Neigung verlegt werden. Die einzelnen Dachelemente werden mit nur zwei elektrischen Steckverbindungen miteinander verschaltet. Der Anschluß der Photovoltaikanlage an den Wechselrichter erfolgt über den Elektroinstallateur.

*Rheinzink*  
45711 Datteln  
Telefon (0 23 63) 60 50  
Telefax (0 23 63) 60 53 06  
www.rheinzink.de

■ **Rems**  
**Preßwerkzeuge für Unipipe Metallfittings**

Nach Aussage von Rems erfolgt durch die geänderte Form der Preßhülsen bei den Unipipe Metallfittings eine vollflächige Pressung der Rohre auf die Fittingkörper. Aufgrund dieser Änderung dürfen die Fittings der Nennweite 16 nur mit Rems Preßzangen der Modelle U 16 ab



Kennzeichnung 41 (viertes Quartal 2001) und später 12, 22, 32 usw. gepreßt werden. Bei Nichtbeachtung könnten sonst Undichtigkeiten auftreten. Die Kennzeichnung wäre auf jeder Preßbacke neben der Preßkontur gestempelt. Alle anderen Größen der Rems Preßzangen U sollen uneingeschränkt auch für die neue Generation des Metallfittings eingesetzt werden können.

*Rems-Werk*  
71332 Waiblingen  
Telefon (0 71 51) 1 70 70  
Telefax (0 71 51) 1 70 71 30  
www.rems.de

■ **Heimeier**  
**Kompaktregulierventil mit Meßnippel**

Das Kompaktregulierventil TBV von TA ist für den Einsatz an Gebläsekonvektoren, Kühlregistern und Kühldecken konstruiert und soll einen genauen



hydraulischen Abgleich ermöglichen. Es verfügt über integrierte Meßnippel, die nicht nur die fachmännische Einregulierung, sondern auch die Diagnose und Dokumentation von Störungen während des Betriebes zulassen sollen.

*Heimeier*  
59597 Erwitte  
Telefon (0 29 43) 8 91-0  
Telefax (0 29 43) 89 14 52  
www.heimeier.com



## ■ Mannschott Heizöltank ohne Auffangwanne

Der TwinSafe Heizöltank aus glasfaserverstärktem Kunststoff kann ohne Auffangwanne im Heizkesselraum stehen. Er wird im Injektionsverfahren nahtlos hergestellt und wiegt trotz doppelter Wandung nur 66 kg. Bei einem Fassungsvermögen von 1000 Litern benötigt er rund einen m<sup>2</sup> Stellfläche bei einer Höhe von ca. 1,5 m. Das maximale Lagervolumen beträgt in verschiedenen Stellvarianten bis zu 10 000 Liter. Der TwinSafe ist korrosionsbeständig, formstabil und unempfindlich gegen UV-Strahlen. Auch im Brandfall soll er sicher sein. Der Hersteller gewährleistet 35 Jahre Garantie.

**Mannschott**  
74934 Reichartshausen  
Telefon (0 62 62) 9 21 10  
Telefax (0 62 62) 92 11 50  
www.mannschott.de

## ■ Akkufit Reparatur von verbrauchten Akkus

Akkufit tunt, repariert oder ersetzt schlappe und defekte Akkus. Damit dieser Reparaturservice nicht nur auf lokaler Ebene funktioniert, gibt es die Reparaturmöglichkeit per Versand. In

Paderborn wird der Akku zunächst auf seinen Zustand überprüft und festgestellt ob er sich noch laden läßt, oder ob die Zellen defekt sind. Defekte Akkuzellen können danach auf Wunsch ersetzt werden. Auch wenn die Leistung eines veralteten Akkus nicht mehr zufriedenstellend ist, lassen sich hier fast immer leistungsfähigere Akkuzellen einbauen. Alle defekten Teile werden kostenlos und umweltgerecht entsorgt.



**Akkufit**  
33100 Paderborn  
Telefon (0 52 51) 68 00 05  
Telefax (0 52 51) 64 08 75  
www.akkufit-ok.de

## ■ Leifeld Montageplatten aus Holz

Die Montageplatten wurden für die einfache aber sichere Montage von Wandscheiben und Anschlußwinkeln in Leichtbauwänden konzipiert. Durch den Einsatz dieser Montageplatten sollen selbst nach Jahren Wandarmaturen und Eckventile ausgewechselt werden können. Lieferbar sind sie in den Abmes-

sungen 153 mm und 80 mm. Das wasserfeste Schichtholz gewährleistet, daß die Anschlüsse der Armaturen verdrehsicher und fest bleiben. Fast alle gängigen Wandscheiben der unterschiedlichsten Trinkwassersysteme lassen sich nach Herstellerangaben mit der Montageplatte kombinieren.

**Leifeld**  
33178 Borchen  
Telefon (0 52 51) 1 36 30  
Telefax (0 52 51) 13 63 66  
www.leifeld.de



## ■ Georg Fischer Service-Koffer für WC-Spülsysteme

Die wichtigsten Serviceteile für die gängigen Unterputz-Spülkästen wurden von Georg Fischer Schwab in einen praktischen Service-Koffer gepackt. Er enthält u. a. ein Füllventil, je ein Auslaufventil für den Sechsliter- und den Sechsbis-Neunliter-Spülkasten sowie ein Set Flanschdichtungen, die auf alle Spülkästen von Georg Fischer Schwab passen. Erhältlich ist diese mobile „Wartungseinheit“ über den Großhandel.



**Georg Fischer Fränkische**  
97486 Königsberg  
Telefon (0 95 25) 88-0  
Telefax (0 95 25) 88-1 53  
www.georgfischerfraenkische.de

## ■ De Dietrich Gas-Brennwert- Wandkessel

Das Modell Domolight ist ein kompaktes Heizsystem und besteht aus Brennwert-Heizgerät mit 130-Liter-Speicher sowie Speicheranschluß-Gruppe. Die Variante wurde als preisgünstiges Einstiegsmodell konzipiert und soll die Wand-Brennwert-Palette abrunden. Der Domolight verfügt über eine automatische Leistungsanpassung, wobei die Modulation zwischen 5 kW und 18 kW erfolgt. Der Normnutzungsgrad erreicht nach Herstellerangaben bei 40/30° C einen Wert von bis zu 108 %. Das

Gerät kann sowohl raumluftabhängig wie auch raumluftunabhängig betrieben werden. Die Steuerung erfolgt über die Diematic-Light-Mikroprozessor-Regelung.

**De Dietrich**  
48282 Emsdetten  
Telefon (0 25 72) 23-5  
Telefax (0 25 72) 23-1 07

